

## TRANS-CANADIAN LITERATURES

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	304625	Plan		ECTS	3
Carácter	Optativo	Curso	Máster	Periodicidad	S1 (1º semestre)
Área	Filología Inglesa				
Departamento	Departamento de Filología Inglesa				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es/">https://moodle.usal.es/</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Ana María Fraile Marcos	Grupo / s	todos
Departamento	Filología Inglesa		
Área	Filología Inglesa		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	C/ Placentinos 18		
Horario de tutorías	Previa cita concertada por e-mail		
URL Web	<a href="http://english.usal.es/index.php/ana-mo-fraile">http://english.usal.es/index.php/ana-mo-fraile</a>		
E-mail	anafra@usal.es	Teléfono	1753

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia	<i>Modernidad y posmodernidad: discursos y culturas en contacto</i>
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.	Optativa Teor.-Práct
Perfil profesional.	Licenciados de filología inglesa, humanidades, traducción, psicología, periodismo

### 3.- Recomendaciones previas

Los alumnos deberán preparar los materiales asignados para cada clase, seminario, etc, previamente a cada encuentro, y se espera una participación activa e informada en inglés sobre los temas propuestos para discusión y análisis.

### 4.- Objetivos de la asignatura

#### Objetivos generales

- Desarrollo del pensamiento autónomo y crítico que permite al sujeto posicionarse ante los acontecimientos, no ya del pasado, sino del presente.
- Reconocimiento de la variedad de literaturas y perspectivas y logros estéticos, pero también políticos, sociales, étnicos, raciales y culturales de los países de habla inglesa.
- Desarrollo de la habilidad de tratar de estos temas con argumentos objetivos.
- Desarrollo de la tolerancia ante argumentos y puntos de vista divergentes.
- Desarrollo de la tolerancia ante la diversidad étnica, social y cultural.
- Adquisición de un manejo de la tecnología de la Información y la Comunicación (TIC) para seleccionar, estructurar y presentar adecuadamente los conocimientos adquiridos.
- Desarrollo de todas las destrezas de comunicación en lengua inglesa, contribuyendo a su perfeccionamiento en el manejo de la misma, así como de la suya propia.
- Potenciación del trabajo autónomo y crítico del/a estudiante.
- Potenciación de las habilidades para el trabajo en grupo, la argumentación, el diálogo e intercambio de ideas.
- Desarrollo de la capacidad organizativa (del trabajo propio, del trabajo en grupo, de los contenidos a asimilar y a presentar).
- Desarrollo de la iniciativa propia en la propuesta de temas para analizar, tanto de forma individual mediante ensayos, como en grupo mediante las presentaciones orales.
- Desarrollo de las habilidades retóricas que permitirán transmitir información adecuadamente y convencer.

#### Objetivos específicos

- Desarrollo de la conciencia del papel que la literatura juega como ojo crítico o colaborador en el análisis de la historia, la construcción de la historia mediante la historiografía, las manifestaciones culturales, la cuestión de identidad y su relación con los nacionalismos, el predominio de ciertos discursos socio-políticos, económicos, etc.
- Capacidad de relacionar los conocimientos específicos adquiridos con cualquiera de las demás asignaturas de literatura y cultura del Master, alcanzando así una mejor comprensión de las mismas y reforzando los de esta materia.
- Capacidad de aplicar la metodología de estudio y aprendizaje en esta materia a cualquier otra área del saber.
- Capacidad para analizar textos literarios en perspectiva comparada
- Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literarios
- Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias
- Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis

### 5.- Contenidos

This course focuses on representations of the city in Canadian literature, approaching urban space as the site contemporary aesthetic creativity and cultural, social, economic and political synekism. Taking into account the work of theoreticians of the city such as Foucault, Walter Benjamin, de Certeau, Lefebvre, Soja, Massey, or Jane Jacobs, the course also situates Canadian figurations of the city in the realm of Canadian literary and cultural criticism.

Among the questions this course raises are:

- Why have the city and urbanism been absent so often from critical discussions about Canadian literature and culture?
- What is unique, or not, about the literary representation of the city in Canada?
- How does the urban impinge on the aesthetic?
- How do literary representations of the city affect the way Canadians think of themselves?
- How does Canadian literature negotiate the transitions between the local, the regional, the national and the global in both aesthetic and political terms?

Course Contents:

1. Urban Glocality: 21<sup>st</sup> century approaches to the city.
2. The turn to the city in Canadian literature and criticism.
3. Interstitial spaces in the city as represented in contemporary Canadian literature:
  - Transcending geo-political locations: The local / regional / national / pan-North-American / diasporic / global
  - Trans-generic
  - Trans-ethnic and trans-racial
  - Trans-gender and trans-sexual
  - Other destabilizing connections, overlapping and movements across established borders

In addition, the course reinforces the following skills:

1. Doing research
2. Writing an academic paper
3. Presenting a topic to the class
4. Presenting solid arguments in class discussion

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Transversales.

- Aplicación de los conocimientos adquiridos a un futuro trabajo de investigación y posesión de las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de cualquier área de estudios;
- Capacidad de reunir e interpretar datos para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética;
- Transmisión de información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado;
- Desarrollo de aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

### Específicas.

- Conocimiento de las literaturas en lengua inglesa surgidas en Canadá
- Conocimiento de la cultura canadiense en el contexto de los países de habla inglesa
- Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario y cultural y de las principales corrientes crítico-literarias canadienses
- Conocimiento de las relaciones internacionales desde el punto de vista canadiense

**Básicas/Generales.**

- Capacidad para analizar textos literarios en lengua inglesa en perspectiva comparada
- Conocimiento de la evolución histórica de las diferentes tradiciones literarias en lengua inglesa de Canadá
- Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literarios
- Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias
- Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis

**7.- Metodologías docentes**

Class meetings will consist of lectures, group discussions, and oral presentations. The course will place a strong emphasis not only in oral discussions, but also on exercises designed to stimulate the students' writing skills.

Para la adquisición de las competencias citadas se emplearán los siguientes métodos de enseñanza-aprendizaje:

**Actividades dirigidas por la profesora:**

Introductorias, de presentación de la asignatura

Teóricas:

- Clases magistrales en las que la profesora planteará los fundamentos teóricos de la asignatura y resolverá las dudas y cuestiones planteadas por el alumno.

Prácticas:

- Seminarios para que el alumno profundice sobre temas concretos.
- Presentaciones orales en el aula.
- Ejercicios prácticos de investigación, consultas bibliográficas, etc. utilizando una plataforma de *e-learning*.

Atención personalizada:

- Tutorías personalizadas (presenciales y *on line*) en las que el/la profesor/a orientará al alumno en su labor de estudio y resolverá las dudas que le plantee.

**Actividades sin la profesora:**

Actividades prácticas autónomas

- Lectura y estudio
- Preparación de Trabajos

**Pruebas de Evaluación**

- De desarrollo
- Prácticas
- Orales

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	7			7
Prácticas	- En aula			
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática		5	5
	- De campo			
	- De visualización (visu)		3	3
Seminarios	3	3		6
Exposiciones y debates	3	2		5
Tutorías	2	1		3
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos		1	15	16
Otras actividades (detallar)		10	20	30
LECTURAS				
Exámenes				
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>40</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

## Libros de consulta para el alumno

- Bridge, Gary & Sophie Watson, eds. *The Blackwell City Reader*, 2nd edition. John Wiley and Sons, 2010.
- Kröller, Eva-Marie ed. *The Cambridge Companion to Canadian Literature*. Cambridge: Cambridge U P, 2004.
- De Certeau, Michel. "Walking in the City." *The Practice of Everyday Life*. Trans. Steven F. Rendall. Berkeley: U of California P, 1984. 91-110.
- Dear, Michael J. *The Postmodern Urban Condition*. Wiley-Blackwell, 2000.
- Dobson, Kit. *Transnational Canadas: Anglo-Canadian Literature and Globalization*. Waterloo: Wilfrid Laurier UP, 2009.
- Dehaene, Michiel, & Lieven de Cauter. *Heterotopia and the City: Public Space in a Postcivil Society*. Routledge, 2008.
- Edwards, Justin D. & Douglas Ivison. *Downtown Canada: Writing Canadian Cities*. University of Toronto Press, 2005.
- Fraile Marcos, Ana María. *Literature and the Glocal City: Reshaping the English Canadian Imaginary*. N.Y.: Routledge, 2014.
- Harris, Amy Lavender, 2010. *Imagining Toronto*. Toronto: Mansfield Press, 2010.
- Howells, Coral Ann and Eva-Marie Kröller, eds. *The Cambridge History of Canadian literature*. Cambridge: Cambridge U P, 2009.
- Kamboureli, Smaro and Roy Miki, eds. *Trans.Can.Lit: Resituating the Study of Canadian Literature*. Waterloo: Wilfrid Laurier UP, 2007.
- Kanaganayakam, Chelva, ed. *Movable Margins: The Shifting Spaces of Canadian Literature*. Toronto: TSAR, 2005.
- Moss, Laura, ed. *Is Canada Postcolonial? Unsettling Canadian Literature*. Waterloo, ON: Wilfrid-Laurier UP, 2003.
- Pache, Walter. "Urban Writing." *Encyclopedia of Literature in Canada*. Ed. W.E. New. Toronto: U of Toronto P, 2002. 1148-56.
- Parker, Simon. *Urban Theory and the Urban Experience: Encountering the City*. London: Routledge. 2004.

Rosenthal, Caroline. *New York and Toronto novels after Postmodernism: Explorations of the Urban*. Rochester, N.Y.: Camdem House, 2011.

Sassen, Saskia. *The Global City*. New York, London, Tokyo. Princeton: Princeton University Press, 2001.

Sugars, Cynthia & Laura Moss, eds. *Canadian Literature in English: Texts and Contexts*. Vols I, II. Toronto: Pearson/Longman, 2009.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

#### Websites

Canadian Multiculturalism. <http://www.cic.gc.ca/multi/index-eng.asp>

The TransCanada Institute. [http://www.transcanadas.ca/1a\\_institute.html](http://www.transcanadas.ca/1a_institute.html) Native Literature in Canada <http://library.athabascau.ca/drr/view.php?course=engl&id=224>

Canadian Links: <http://www.lucking.net/canlinks/>

Northwest Passages: <http://www.nwpassages.com/canlitlinks.asp>

The Web of Canadian Literary Canon in English and More: <http://www.mun.ca/library/canlit>

The Canadian Literature Archive: <http://www.umanitoba.ca/canlit/> Ofrece información biográfica de escritores, diversas bibliografías y ediciones electrónicas de libros cuya edición impresa se ha agotado.

Digital Library of Canada: <http://www.nlc-bnc.ca/3/index-e.html>

The Canadian Encyclopedia: <http://www.thecanadianencyclopedia.com/>

Canadian Studies: A Guide to the sources: <http://www.iccs-ciec.ca/blackwell.html>

Online Literary Criticism Collection: <http://www.opl.org/ref/litcrit/>

Bibliografía Canadana: <http://www.canadiana-house.on.ca>

International Council for Canadian Studies: <http://www.iccs-ciec.ca>

"Humbul Humanities Hub":  
[http://www.humbul.ac.uk/output/shortout.php?subj=english&type1=1900-9999\\_CE&ref=byperiod](http://www.humbul.ac.uk/output/shortout.php?subj=english&type1=1900-9999_CE&ref=byperiod)

## 10.- Evaluación

### Criterios de evaluación

A selection of texts will be specified at the beginning of the course for class discussion on given dates. All the information will be available in STUDIUM and the students' use of the online platform will be monitored by the instructor.

The student's performance in English, analytical skills, the argumentation and methodology employed will constitute the three pillars of the evaluation.

In addition, each student will have to prepare two oral presentations, one on a critical text and another on a short story.

The students will be evaluated on a combination of their participation in class, their oral presentations, and written assignments. There will be a final paper or project.

Participation and oral presentations: 50 %

Final project 50%

\*\*\*\*\*

Los criterios de evaluación tendrán en cuenta el éxito en la adquisición de competencias relacionadas en el apartado 6:

En la evaluación de la participación en clase y de las exposiciones orales se considerará el dominio de la lengua inglesa como vehículo comunicativo y como herramienta de trabajo y de investigación en un registro académico hablado y de carácter dialógico (adquisición de las competencias específicas). Así mismo se valorará la adquisición y exposición de contenidos relativos a la materia y la metodología empleada (adquisición de las competencias básicas).

En la evaluación del ensayo se valorará, además de la adecuada expresión y estructuración del texto producido en inglés académico y del conocimiento de las técnicas y métodos del

análisis literario y cultural (competencias específicas), la capacidad para analizar textos literarios en lengua inglesa en perspectiva comparada y la capacidad de análisis crítico-literario fundamentado en los conocimientos tanto transversales como específicos de la asignatura. (competencias básicas y transversales)

**Instrumentos de evaluación**

- Oral exercises and presentations
- Critical essay

**Recomendaciones para la evaluación.**

Students are required to read each assigned text before class and come prepared to discuss it.

**Recomendaciones para la recuperación.**

The instructor will provide the necessary feed-back and instructions in the case the student fails to reach the required standards.